

**FEIDER**  
MACHINES

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
**Podciśnienie popiołu**  
**1400 W 20 L**  
**MODEL: VULCANO**



BUILDER SAS

32 Rue Aristide Bergès, 31270 CUGNAUX - FRANCJA W ChRL

MADE IN PRC



**Ważne!**

Podczas korzystania z urządzeń należy przestrzegać kilku środków bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń i uszkodzeń. Prosimy o uważne przeczytanie kompletnej instrukcji obsługi. Przechowywać niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu, tak aby informacje były dostępne przez cały czas. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom, należy również przekazać im niniejszą instrukcję obsługi.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody lub wypadki, które powstały w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

# 1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Ważne: Przed pierwszym montażem i użytkowaniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest takie samo jak napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zamontowanego gniazdka 220-240V~ 50-60 Hz odpornego na wstrząsy.
- Wyciągnąć wtyczkę zasilania w następujących okolicznościach: Zawsze, gdy urządzenie nie jest używane, przed otwarciem urządzenia i przed wszystkimi pracami czyszczenia i konserwacji.
- Nigdy nie czyścić urządzenia za pomocą rozpuszczalników.
- Nigdy nie należy wyciągać wtyczki z gniazdka poprzez wyciąganie kabla.
- Nigdy nie opuszczaj urządzenia nienadzorowanej operacji.
- Trzymaj się z dala od dzieci.
- Należy upewnić się, że kabel zasilający nie zostanie uszkodzony w wyniku przejechania, zgniecenia, przeciągnięcia itp.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli kabel zasilający jest w nienajlepszym stanie.
- W przypadku konieczności wymiany kabla zasilającego, wymiana musi być zgodna ze specyfikacją projektową producenta. Kabel zasilający: H 05 VV - F 2 x 1,0 mm<sup>2</sup>
- Nigdy nie należy odkurzać: Palące się zapalki, tłący się popiół i niedopałki papierosów, substancje palne, żrące, łatwopalne lub wybuchowe, opary lub płyny.
- To urządzenie nie nadaje się do odkurzania pyłów, które mogą być szkodliwe dla zdrowia.

- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu wewnątrz pomieszczeń.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone.
- Only allow the appliance to be serviced przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Urządzenie należy używać wyłącznie do wykonywania prac, do których zostało zaprojektowane.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia.
- Należy używać tylko oryginalnych akcesoriów i części zamiennych.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli zostały one poddane nadzorowi lub instruktażowi dotyczącemu użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą sprzątać i konserwować urządzenia bez nadzoru.

## 2. Układ i dostarczane elementy

1. Wyłącznik ON/OFF
2. Bęben
3. Złącze węża ssącego
4. 1,5 m wąż metalowy
5. Rura aluminiowa
6. Wtyczka
7. Zaczep do szybkiego uwalniania
8. Uchwyt
9. Szef
10. Metalowy zmywalny filtr HEPA FILTE
11. Dysza szczelinowa
12. Okrągła szczotka
13. Dysza kombinowana
14. Małe kółka z podstawą
15. Złącze wydmuchowe
16. 3szt. rurka PP
17. 1,5 m wąż EVA
18. Przycisk do funkcji czyszczenia filtra



### 3. Przeznaczenie

Maszyna została zaprojektowana z poniższą funkcją:

- Funkcja dmuchawy;
- Konstrukcja ognioodporna z metalową osłoną;
- Popielniczka/suszarka do czyszczenia na sucho do długotrwałego użytku;
- System wymiany filtrów.
- Różne dostępne węże, metalowy wąż na popiół, wąż EVA na zwykłe zabrudzenia.

Maszyna może być używana tylko zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde inne użycie maszyny traktowane jest jako jej niewłaściwe użytkowanie. Za wynikłe z tego powodu szkody lub obrażenia ciała, odpowiedzialność ponosi użytkownik / operator, a nie producent.

Należy pamiętać, że nasze urządzenia nie zostały zaprojektowane do użytku w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. Nasza gwarancja zostanie unieważniona, jeśli urządzenie jest używane w przedsiębiorstwach handlowych, handlowych lub przemysłowych lub do podobnych celów.

### 4. Dane techniczne

Napięcie sieciowe: 220-240V~, 50-60 Hz

Model	Wejście zasilania	Objętość zbiornika	Waga
VULCANO	1400 W	20L	4,00 kg

### 5. Zgromadzenie



**Ważne!**

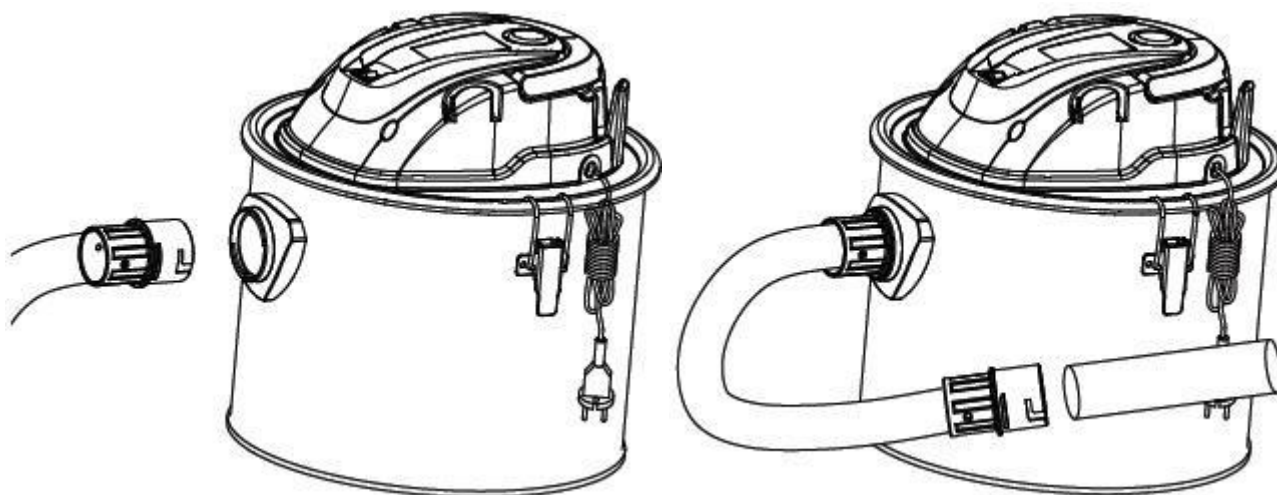
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilającej należy upewnić się, że dane na tabliczce znamionowej są identyczne z danymi sieciowymi.
- Urządzenie może być podłączone tylko do gniazda odpornego na wstrząsy.

- 1) Włożyć 4 koła w otwór w podstawie.



- 2) **Montaż węża:** Wcisnąć i przekręcić wąż w złącze węża ssącego (4) na bębnie oraz

wcisnąć w celu zamontowania dyszy na drugim końcu węża. Można wybrać inny wąż, wąż metalowy na gorący popiół, wąż EVA na normalne zabrudzenia.



### Odkurzanie

Wąż EVA (17) o długości 1,5 m podłączyć do złącza węża ssącego (3). w przypadku normalnego zabrudzenia. Podłączyć wąż metalowy 1,5 m (4) do złącza węża ssącego (3). w przypadku gorącego popiołu.

### Dmuchanie

Podłączyć wąż ssący do złącza wydmuchowego (15).

### 3) Dysze ssące

Dysza kombinowana (13) z przystawkami jest przeznaczona do odkurzania ciał stałych i cieczy na średnich i dużych powierzchniach. Okrągła szczotka (12), dysza szczelinowa (11) jest specjalnie zaprojektowana do czyszczenia szyjek i krawędzi.

## 6. Działanie

- 1) Podłączyć wtyczkę do gniazdka ściennego.
- 2) Aby się włączyć, należy ustawić przełącznik na "I".
- 3) Przytrzymać dyszę w pobliżu kominka lub pieca i rozpocząć odkurzanie popiołu.
- 4) Powoli i równomiernie przesuwaj wąż ssący z lekkim ciśnieniem nad brudem.
- 5) Ustaw przełącznik na "O"

## 7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części

**zamiennych Ważne!** 

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zawsze wyciągnąć wtyczkę sieciową.

### 7.1 Sprzątanie

- Wszystkie urządzenia zabezpieczające, otwory wentylacyjne i obudowę silnika należy utrzymywać w miarę możliwości w stanie wolnym od zanieczyszczeń i kurzu.
- Zalecamy, aby urządzenie było czyszczone natychmiast po użyciu.

## 7.2 Czyszczenie głowicy urządzenia

Urządzenie należy regularnie czyścić wilgotną szmatką i miękkim mydłem. Nie należy używać środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one być agresywne w stosunku do plastikowych części urządzenia.

## 7.3 Czyszczenie pojemnika

Pojemnik można czyścić wilgotną ściereczką z dodatkiem miękkiego mydła lub pod bieżącą wodą, w zależności od ilości zabrudzeń.

## 7.4 Czyszczenie filtra

-Nacisnąć przycisk (18) w celu wyczyszczenia filtra(10)

-Następnie oczyścić filtr odrobiną miękkiego mydła pod bieżącą wodą i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.

## 7.5 Konserwacja

W regularnych odstępach czasu i przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy filtry w odkurzaczu popiołu są pewnie zamocowane.

## 7.6 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy o podanie następujących danych:

- Typ maszyny
- Numer części zamiennej wymaganej części



## 8. Unieszkodliwianie i recykling

■ Oznaczenie to wskazuje, że produkt ten nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami z gospodarstw domowych na terenie całej UE. Aby zapobiec ewentualnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy je poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym, w którym produkt został zakupiony. Mogą oni wziąć ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.



## 9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI



BUILDER SAS

ZI - 32 rue aristide Bergès - 31270 Cugnaux - France  
Tel : +33 (0)5.34.502.502 Fax : +33 (0)5.34.502.503

Stwierdza, że urządzenie wskazane poniżej:

Podciśnienie popiołu

Model: VULCANO

S/N: 20210865141-20210865840

jest zgodne z wymaganiami i innymi postanowieniami  
stosownych Dyrektyw UE, opartych na europejskich normach harmonizowanych.  
Nieuprawnione modyfikacje unieważniają niniejszą deklarację.

Spełnia wymagania Dyrektyw KE:

KE- Dyrektywa niskiego napięcia **2014/35/EU**

KE Zgodność elektromagnetyczna **2014/30/EU**

Dyrektywa Rohs 2011/65/EU & (EU) 2015/863

i jest zgodne z normami:

**EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14**

**EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013**

**EN 62233 : 2008**

**EK1 498-11:2011**

**EN 55014-1:2017**

**EN 55014-2:2015**

**EN IEC61000-3-2:2019**

**EN 61000-3-3:2013+A1:2019**

*Wykonano w Cugnaux: 13/05/2021*

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Philippe MARIE".

Philippe MARIE/PDG

# 10. GWARANCJA



## GWARANCJA

Producent udziela gwarancji na produkt w zakresie wad materiałowych i produkcyjnych na okres 2 lat od daty pierwszego zakupu. Gwarancja obowiązuje, jeżeli produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Gwarancja nie obejmuje awarii wynikających z normalnego zużycia i uszkodzeń.

Producent wyraża zgodę na wymianę części sklasyfikowanych jako wadliwe przez wyznaczonego dystrybutora. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wymianę maszyny, w całości lub w części, i/lub za szkody wynikowe.

### Gwarancja nie obejmuje awarii spowodowanych przez:

- niewystarczający zakres konserwacji.
- montaż, regulację lub nietypowe czynności wykonane na produkcie.
- części podlegające normalnemu zużyciu.

### Gwarancja nie obowiązuje:

- w zakresie kosztów wysyłki i pakowania.
- w zakresie wykorzystania narzędzia do celów innych niż te, do których zostało zaprojektowane.
- w zakresie użytkowania i konserwacji maszyny w sposób nie opisany w jej podręczniku obsługi.

Ze względu na naszą politykę ciągłego doskonalenia produktów, zastrzegamy sobie prawo do zmiany lub modyfikacji specyfikacji bez powiadomienia. W związku z tym produkt może różnić się od informacji zawartych w niniejszym dokumencie, ale zmiany zostaną wprowadzone bez uprzedzenia, jeśli zostaną uznane za poprawę w stosunku do poprzedniej cechy

### PRZED UŻYCIEM MASZINY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PODRĘCZNIK OBSŁUGI.

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać numer lub kod części, który znajduje się na liście części zamiennych w niniejszym podręczniku. Należy zachować dowód zakupu – bez niego gwarancja jest nieważna. Pozostajemy do Państwa dyspozycji w zakresie doradztwa dotyczącego użytkowania produktu. Zapraszamy do kontaktu telefonicznego lub za pośrednictwem naszej strony internetowej:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Należy stworzyć „bilet” za pośrednictwem tej platformy.

- Należy dokonać rejestracji lub utworzyć konto.
- Wskazać odniesienie do narzędzia.
- Wskazać temat zapytania.
- Objąć problem.
- Załączyć następujące pliki: faktura lub paragon sprzedaży, zdjęcie tabliczki znamionowej (numer seryjny), zdjęcie potrzebnej części (np. uszkodzone bolce wtykowe transformatora).



# 11. AWARIA PRODUKTU

## CO ZROBIĆ, JEŚLI MOJA MASZYNA ULEGNIE AWARII?

### Jeżeli produkt został zakupiony w sklepie:

- a) Opróżnić zbiornik paliwa.
- b) Upewnić się, że maszyna jest kompletna (akcesoria w zestawie) i wyczyszczona! W przeciwnym razie, podmiot naprawiający odmówi przyjęcia maszyny.

Należy zgłosić się w sklepie z kompletną maszyną wraz z paragonem lub fakturą.

### Jeżeli produkt został zakupiony przez stronę internetową:

- a) Opróżnić zbiornik paliwa
- b) Upewnić się, że maszyna jest kompletna (akcesoria w zestawie) i wyczyszczona! W przeciwnym razie, podmiot naprawiający odmówi przyjęcia maszyny.
- c) Utworzyć folder obsługi posprzedażnej SWAP-Europe (bilet) na stronie internetowej: <https://services.swap-europe.com>. Składając zamówienie na SWAP-Europe, należy dołączyć fakturę oraz zdjęcie tabliczki znamionowej.
- d) Przed demontażem maszyny należy skontaktować się ze stacją naprawczą w celu zapewnienia jej dostępności.

Zgłosić się do stacji naprawczej z zapakowaną kompletną maszyną, wraz z fakturą zakupu i arkuszem odbioru stacji, który można pobrać po złożeniu zapytania o serwis posprzedażny na stronie SWAP-Europe

W przypadku maszyn z awariami silników BRIGGS & STRATTON, HONDA i RATO prosimy o zapoznanie się z instrukcją.

Naprawy będą wykonywane przez zatwierdzonych producentów silników tych producentów, patrz ich strony internetowe:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić zwrot towaru po sprzedaży lub zapakować urządzenie w podobny karton o tych samych wymiarach.**

**W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących naszego serwisu posprzedażowego, mogą Państwo złożyć zapytanie na naszej stronie internetowej <https://services.swap-europe.com>**

**Nasza gorąca linia jest do Państwa dyspozycji pod numerem +33 (9) 70 75 30 30.**



# 12. WYŁĄCZENIA GWARANCJI

## GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Uruchomienia i ustawień produktu.
- Uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia produktu.
- Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania produktu.
- Uszkodzeń powstałych w wyniku montażu lub uruchomienia niezgodnego z treścią podręcznika.
- Awarii związanych z karburacją dłuższą niż 90 dni i zanieczyszczenia gaźnika.
- Czynności związanych z konserwacją okresową i standardową.
- Czynności związanych z modyfikacją i demontażem, które unieważniają gwarancję.
- Produktów, których oryginalne oznaczenie uwierzytelniające (marka, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte.
- Wymiany materiałów eksploatacyjnych.
- Użycia nieoryginalnych części.
- Uszkodzenia części na skutek uderzenia lub rozprysków.
- Awarii akcesoriów.
- Wad i ich skutków związanych z jakąkolwiek przyczyną zewnętrzną.
- Utraty elementów i ubytku spowodowanego niewystarczającym dokręceniem elementów.
- Elementów tnących i wszelkich uszkodzeń powstałych na skutek poluzowania się części.
- Przeciążenia lub przegrzania.
- Słabej jakości zasilania: wadliwe napięcie, błąd napięcia itp.
- Uszkodzeń wynikających z braku możliwości korzystania z produktu w czasie wymaganym do przeprowadzenia naprawy oraz, bardziej ogólnie, kosztów unieruchomienia produktu.
- Kosztów zewnętrznej niezależnej opinii opartej na wycenie stacji naprawczej SWAP-Europe
- Użytkowania produktu z wadą lub pęknięciem, które nie zostało natychmiast zgłoszone i/lub naprawione przez SWAP-Europe.
- Spadku jakości spowodowanego transportem i składowaniem\*.
- Uruchamiaczy po ponad 90 dniach.
- Oleju, benzyny, smaru.
- Uszkodzeń wynikających z użycia niewłaściwych paliw lub smarów.

\* Zgodnie z przepisami transportowymi, szkody powstałe na skutek transportu należy zgłaszać przewoźnikom najpóźniej w terminie 48 godzin od ich stwierdzenia listem poleconym z potwierdzeniem odbioru.

Ten dokument stanowi dodatek do instrukcji, lista nie jest wyczerpująca.

**Uwaga:** wszystkie zamówienia należy sprawdzać w obecności doręczyciela. W przypadku jego odmowy należy po prostu nie przyjąć dostawy i powiadomić o tym fakcie.

**Przypomnienie:** Rezerwacje nie wykluczają powiadomienia listem poleconym z potwierdzeniem odbioru w ciągu 72 godzin.

### Informacja:

Urządzenia termiczne należy poddawać konserwacji zimowej każdego sezonu (usługa dostępna na stronie internetowej SWAP-Europe). Akumulatory należy ładować przed rozpoczęciem składowania.